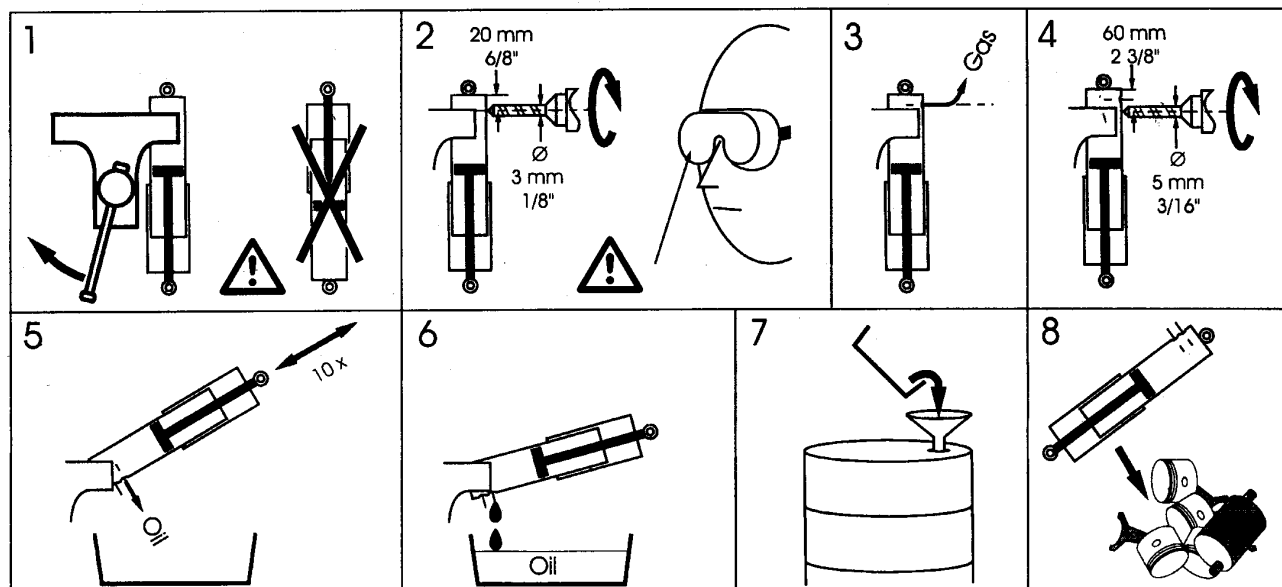


D Entsorgungsanleitung für Stoßdämpfer

GB Waste disposal instructions for shock absorber



D Entsorgungsanleitung für Stoßdämpfer

Stoßdämpfer nicht öffnen, nicht erhitzen.

Begründung: Gehäuse kann platzen, Öl kann auslaufen, Gasdruckstoßdämpfer stehen unter Druck.

Stoßdämpfer nicht achtlos wegwerfen, nicht in den Hausmüll geben.

Begründung: Stoßdämpfer enthalten Mineralöl. Mineralöl verursacht schwere Umweltschäden im Erdreich, Grundwasser oder Gewässern. Entsorgung nur über Rohstoffhandel, Sondermüllsammmlung oder Fachwerkstatt.

Entsorgung: siehe Bild 1-8

- | | |
|--|---|
| 1. Einspannen | 5. Öl auspumpen |
| 2. Schutzbrille aufsetzen, Loch bohren | 6. Öl abtropfen lassen |
| 3. Druckgas entweicht | 7. Öl entsorgen, z.B. mit Motoröl |
| 4. Loch bohren | 8. Leeren Dämpfer als Schrott entsorgen |

GB Waste disposal instructions for shock absorbers

Do not open or heat up the shock absorbers.

Reason: Casing can burst and oil can then run out. Gaspressure shock absorbers are under pressure.

Do not throw away shock absorbers carelessly and do not place them among household waste.

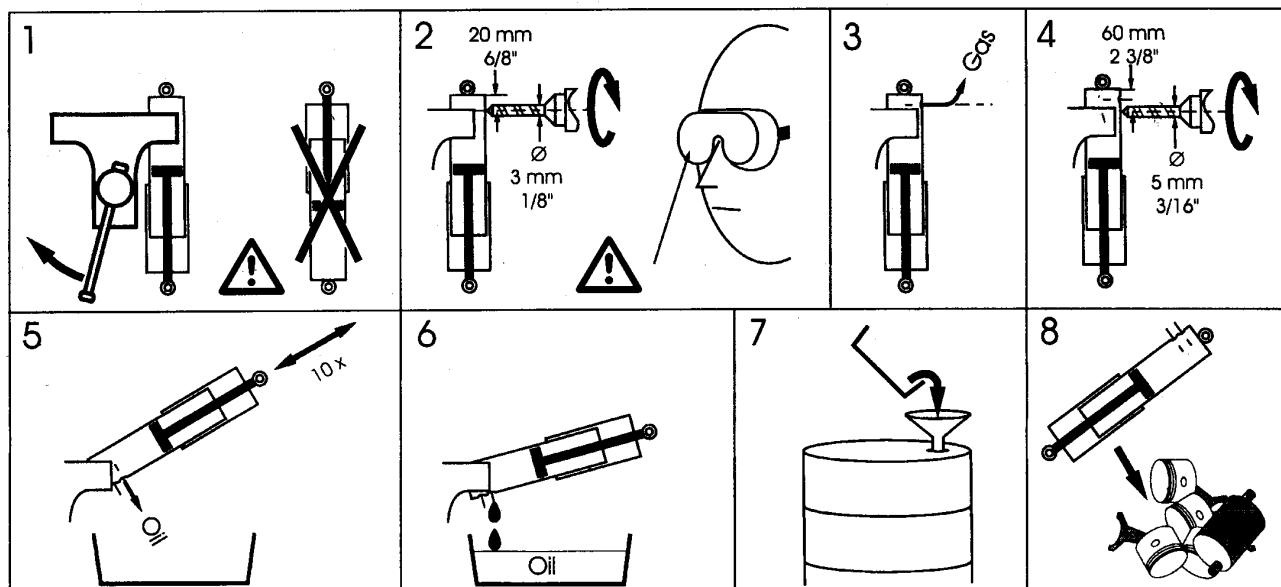
Reason: Shock absorbers contain mineral oil . Mineral oil causes serious environment damage in the earth, groundwater or other bodies of water. Waste disposal only through commodity trade stores, special waste collection systems, or specialised workshops.

Disposal: see figures 1-8

- | | |
|--|---|
| 1. Clamp down | 5. Pump out the oil |
| 2. Put on safety goggles, and drill hole | 6. Let the oil drip out completely |
| 3. Pressure gas escapes | 7. Dispose of the oil, e.g., together with engine oil |
| 4. Drill hole | 8. Dispose of empty shock absorbers as scrap metal |

F Consignes d'évacuation pour amortisseurs

E Instrucciones para la eliminacion de amortiguadores



F Consignes d'évacuation pour amortisseurs

Ne pas ouvrir, ne pas chauffer des amortisseurs.

Raison: Le boîtier peut éclater et de l'huile risque de s'écouler. Les amortisseurs de pression à gaz sont sous pression.

Les amortisseurs ne doivent pas être jetés comme des déchets domestiques.

Raison: Les amortisseurs contiennent de l'huile minérale. L'huile minérale provoque de graves pollutions au niveau de la terre, de la nappe phréatique ou de l'eau. L'évacuation doit uniquement se faire par le biais du commerce de matières premières, auprès des décharges spéciales ou d'ateliers spécialisés.

Evacuation, voir figures 1-8

- | | |
|--|---|
| 1. Serrer l'amortisseur | 5. Pompe l'huile |
| 2. Mettre des lunettes de protection, percer un trou | 6. Laisser l'huile s'égoutter |
| 3. Le gaz sous pression s'échappe | 7. Evacuer l'huile, p.ex. avec l'huile moteur |
| 4. Percer un trou | 8. Evacuer les amortisseurs vides comme de la ferraille |

E Instrucciones para la eliminacion de amortiguadores

No abrir los amortiguadores, no calentarlos.

Razón: se puede reventar la carcasa y salir el aceite. los amortiguadores de gas están bajo presión.

No tirar los amortiguadores descuidadamente, no tirarlos al la basura doméstica.

Razón: los amortiguadores contienen aceite mineral. El aceite mineral causa graves daños al ambiente en la tierra, el agua subterránea o aguas. Eliminación solamente via el comercio de materias primas, la colección des basura especial o via el taller especializado.

Para la eliminación, ver las figuras 1-8

- | | |
|--|---|
| 1. Sujetar | 5. Sacar el aceite con bomba |
| 2. Ponerse la gafas protectoras, perforar un agujero | 6. Permitir que gotee el aceite |
| 3. Escapa el gas a presión | 7. Eliminar el aceite, p. ej. con aceite para motores |
| 4. Perforar un agujero | 8. Eliminar el amortiguador vado como chatarra. |